

E1 - 40% And Below! Tracen Academy Special Make-up Exams

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN UMayon!

SIGN 40% And Below! Tracen Academy Special Make-up Exams

SIGN Make-up Exams

Language

SIGN Round 1

SIGN Special Make-up Exams

SIGN Language

SIGN Middle school year 3, 40% and below

[00:15] Tokai

The Tracen Academy Make-up Exam Special!

[00:17] Tokai

We've got three up for a language test.

[00:20] Tokai

I'm your host, Tokai Teio.

SIGN Tokai Teio

SIGN Silence Suzuka

[00:21] Tokai

With me is Silence Suzuka-san
to provide commentary.

[00:24] Tokai

I'm looking forward to this.

[00:26] Silence

So am I.

[00:27] Tokai

Introducing each of the horse girls...

[00:30] Tokai

First in Bracket 1 is Grass Wonder!

SIGN Grass Wonder

[00:33] Tokai

She was ill on the day of the
exam, so she's with us today.

[00:36] Tokai

In Bracket 2, El Condor Pasa!

SIGN El Condor Pasa

[00:39] Silence

You can see the confidence in her smile.

[00:42] Tokai

Lastly, in Bracket 3, Special Week!

SIGN Special Week

[00:45] Tokai

She's clearly sleep-deprived.

[00:47] Silence

I told her it was a bad idea to cram.

[00:49] Tokai

These three are always in the spotlight.

[00:52] Tokai

Will they give us a good race tonight?

SIGN Air Groove

[00:56] Air Groove

All right, begin.

[00:58] Tokai

And they're off!

[01:00] Tokai

They're neck-and-neck!

[01:01] Tokai

What's this? El Condor Pasa
is off to a good start!

[01:05] Tokai

She writes with confidence!

[01:07] Silence

It seems she's been studying hard.

[01:09] Tokai

Grass Wonder is right behind
her, quietly catching up!

[01:14] Silence

She's going steady.

[01:15] Tokai

And at the rear of the pack, Special Week!

[01:19] Silence

I can't watch.

[01:21] Tokai

She's out of the straight stretch
and into the third corner!

[01:25] Tokai

And Special Week pulls ahead!

[01:27] Silence

I-I always believed in her, of course.

[01:29] Tokai

What's this? It's Fukukitaru's

special dice pencil!

[01:34] Tokai

Special Week is taking a leap of faith!

[01:37] Silence

That's not the kind of faith you need!

[01:39] Tokai

They're all neck-and-neck
past the fourth corner.

[01:41] Tokai

It's the final stretch!

[01:43] ---

They're down to the final flicks of the pen!

[01:47] Tokai

El Paso and Grass Wonder's pens stand still!

[01:50] Silence

It's a long-form question.

[01:51] ---

They'll need to read it to answer it.

[01:54] Tokai

Meanwhile, here comes Special Week!

[01:54] Tokai

Four! Three! Three! Six! One!

[01:56] Tokai

Special Week takes the lead!

[01:58] Tokai

She's not even trying to hide her die!

[02:01] Silence

Spe-chan...

[02:02] Tokai

It's almost over.

[02:04] Tokai

Will Special Week prevail?

[02:05] Tokai

Will Grass and El catch up?

[02:07] Special

There!

[02:08] Special

I'm done!

[02:10] Tokai

It's Special Week!

[02:11] Tokai

Special Week comes in first!

[02:15] Tokai

What did you think, Suzuka-san?

[02:18] Special

That was amazing pen work.

[02:20] Special

Though...

SIGN 1st

SIGN 2nd

[02:23] Special

What matters is your score.

[02:26] Tokai

See you at the next race!

[02:28] Tokai

Bye-bye!

Revision #1

Created 2024-02-17 19:40:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-17 19:40:47 UTC by whimsee